



FRIENDS FOREVER



GERMANY GmbH - AUTUMN 2020

FRIENDS FOREVER GALERIE

Glinkastrasse 42
10117 Berlin Mitte

KAULSDORF GALERIE

Giesestrasse 34/Landréstraße 10 ·
12621 Berlin

FRIENDS FOREVER GERMANY GMBH

Tel: +49 160 55 77 402

geco@friendsforeverzimbabwe.com

www.friendsforeverzimbabwe.com

CONTENT / INHALT

ANTONY MAKURIROFA	5	TINASHE CHAWAIPIRA	38
ARTHUR FATA	7	TENDAYI MUKOMBERANWA.....	39
COLLEN MADUWAPER.....	10	TITUS KASONGO.....	41
ENOS GUNJA.....	11	VICTOR FIRE.....	42
JUSTICE BABAMA	14	WONDER LUKE	44
GODFREY KUTUTWA.....	15		
LAWRENCE MUKOMBERANWA	18		
MARIAN NYANHONGO.....	20		
NETSAYI MUKOMBERANWA.....	24		
NORBERT SHAMUYARIRA	26		
SABASTIAN CHIFAMBA.....	28		
SAMSON BABAMA.....	30		
SHEPHARD MADZIKATIRE.....	31		
SQUARE CHIKWANDA.....	32		
SYLVESTER MUBAYI	34		
TAGUMA MUKOMBERANWA	36		

FOREWORD

🇬🇧 We welcome you to enjoy this FRIENDS FOREVER AUTUMN CATALOGUE 2020, filled with masterpieces from Friends Forever Artists.

All the pieces in this catalogue are located in Berlin, in either of our two galleries: the new one in Glinkastrasse 42, 10117 Berlin Mitte or the Open-Air exhibition in Kaulsdorf, Giesestrasse 34/Landréstrasse 10, 12621 Berlin.

You may order any sculpture from the catalogue for delivery to your address.

We invite you to study all the photos, to enjoy them, to choose from them, to order and to buy.

We bid you heartily welcome inside this rich FRIENDS FOREVER AUTUMN CATALOGUE 2020

Welcome!

VORWORT

🇩🇪 Wir heißen Sie willkommen, diesen „FRIENDS FOREVER HERBST KATALOG 2020« mit Meisterwerken der Friends Forever Künstler zu genießen.

Alle Werke in diesem Katalog sind ausgestellt entweder in der neuen Galerie in Glinkastrasse 42, 10117 Berlin Mitte, oder in der Open-Air Ausstellung in Giesestrasse 34/Landréstrasse 10, 12621 Kaulsdorf, Berlin.

Bestellungen sind ab sofort möglich. Die Lieferung erfolgt sofort.

Wir laden Sie nun herzlich ein, die Fotos zu betrachten und zu genießen und sich Ihre nächste Skulptur auszusuchen. Bestellen bzw. kaufen Sie jetzt!

Herzlich willkommen zu unserem FRIENDS FOREVER AUTUMN CATALOGUE 2020

Willkommen!

ANTONY MAKURIROFA (1962-)

🇳🇷 Antony Makurirofa comes from the Southern part of Zimbabwe, the Masvingo Province, where he attended the famous Serima Mission School and learned to make carvings in wood for the church, just as 1st generation master Nicholas Mukomberanwa did before him. He was introduced to stone carving by Tom Blomefield of Tengenenge Art Gallery in 1992 and has worked as a full time sculptor since then, now in Ruwa. Antony creates very beautiful African portraits and human figures, and he excels in making bas reliefs with a story, often taken from the Christian World, such as "Journey to Egypt".

🇩🇪 Antony Makurirofa stammt aus der Provinz Masvingo im südlichen Simbabwe. Dort besuchte er die berühmte Schule der Serima Mission, erlernte die Holzschnitzkunst und erschuf erste Arbeiten für die Kirche, genau wie ein weiterer Meisterbildhauer der ersten Generation vor ihm: Nicholas Mukomberanwa. In der Tengenenge Art Gallery von Tom Blomefield lernte Antony Makurirofa 1992 die Steinbildhauerei kennen. Seitdem verdient er mit der Kunst seinen Lebensunterhalt. Antony Makurirofa hält wunderschöne afrikanische Portraits und menschliche Figuren in Stein fest. Er ist ein wahrer Meister des Reliefs – auf diesen bildet er häufig auch christliche Motive ab, zum Beispiel in „Journey to Egypt“.



21184

AFRICAN BEAUTY
Opal Stone 40x14x23cm



21185

SITTING TORSO
Springstone 32x18x25cm



22532

BURDEN OF LIFE
Opal 51x19x26cm



22533

YOUNG WARRIOR
Sapolite 23x6x10cm

ANTONY MAKURIROFA



22541
GRINDING WOMAN
Opal 26x10x17cm



22546
MOTHER AND CHILD
Steatite 23x10x15cm



22548
LOOKING THE OTHER
SIDE
Opal Stone 37x16x30cm



22538
SPIRIT CALLER
Opal 40x9x18cm



22559
MASK
Serpentine 32x18x6cm



22553
YOUNG WARRIOR
Opal 15x5x8cm



22562
WARRIOR
Steatite 33x20x8cm



22530
LISTENING DRUMMER
Springstone 71x19x16cm

ARTHUR FATA (*1963)

🇳🇷 Arthur Fata is a very original artist, a master sculptor, who has laid out his own path in the history of Modern Zimbabwean Stone Sculpture.

Trained at the National Gallery in Harare, he added new skills and experience by attending The Art Academy of Sofia, Bulgaria, and by meeting and working with other artists in a number of European countries in the 1990's.

Some of his works you may call Zimbabwean Pop Art, for instance when he creates a life size Doberman dog, which you believe is real.

As a true artist he constantly searches new grounds in his quest to comment on today's life and especially the future for humankind and our globe.

Recently he came up with a large sculpture with the title "Fish in a Plant" – a scary vision of future fight for survival among animals and plants, caused by the climate changes.

He loves to work with very large tons-heavy stones, which he transforms into animals such as a 2 ½ m high Fish Eagle, or an enormous head of a Baboon.

🇩🇪 Arthur Fata ist ein sehr eigener Künstler, ein Meisterbildhauer, der in der Geschichte der simbabwischen Steinbildhauerei seinen eigenen Weg gegangen ist.

Ausgebildet an der National Gallery in Harare vertiefte Arthur Fata in den 1990ern sein Wissen an der Kunstakademie von Sofia in Bulgarien und durch die Zusammenarbeit mit anderen Künstlern in Europa.

Einige Werke passen in die Kategorie „Pop Art aus Simbabwe“, zum Beispiel sein Dobermann, der täuschend echt aussieht.

Wie jeder große Meister sucht Arthur Fata stets nach neuer Inspiration, wie er das heutige Leben sowie die Zukunft der Menschheit und unserer Welt darstellen kann.

Eines seiner neueren Werke trägt den Titel „Fish in a Plant“ – und stellt eine Schreckensvision des zukünftigen Überlebenskampfes unter Tieren und Pflanzen dar, verursacht durch den Klimawandel.

Er liebt die Arbeit mit riesigen, tonnenschweren Steinen, die er in Tiere verwandelt – wie auch den 2 ½ m hohen „Fish Eagle“ oder einen gigantischen Affenkopf.



20819

BUST OF A HORSE

Springstone 168x42x80cm





22396
PREGNANT WOMAN
Serpentine 34x12x11cm



22390
HEAD
Unikite 20x8x21cm



22404
HORSE
Sapiolite 38x18x43cm



22410
BALLERINA
Springstone 27x35x130cm



21499
MOTHER AND CHILD
Granite 70x100x150 cm



COLLEEN (*1967)

Colleen Maduwapera began to learn stone sculpting in 1990 under the mentorship of Nicholas Mukomberanwa, one of the great 1st Generation Master Sculptors of Zimbabwe.

His sculptures have a certain roughness to them, and his subject matter is often taken from nature, stork birds, scratching birds, even a bird obsessed with music; as well as human beings, where he expresses togetherness, love and beauty.

Colleen Maduwapera begann 1990 mit der Steinbildhauerei. Sein Mentor und Lehrer Nicholas Mukomberanwa war einer der größten Meisterbildhauer aus Simbabwe der ersten Generation.

Colleen Maduwaperas Skulpturen sind teilweise in rohem Stein belassen. Bei seinen Motiven lässt sich der Künstler häufig von der Natur inspirieren – Störche, Scratching Birds oder ein musikverliebter Vogel. Er zeigt auch Menschengruppen voller Harmonie, Liebe und Schönheit.

MADUWAPERA



19405
MODEL
Opal 39x15x16cm



18513
CULTURE
Opal 39x15x16cm



18508
BEAUTY PAGEANT
Springstone 88x35x23cm

ENOS GUNJA (*1949)

🇧🇼 Enos Gunja is a 1st Generation Master Sculptor and a mentor to a number of young aspiring artists, such as the students of Springstone Trust Art Academy in Ruwa, where he often works and inspires.

He has always made human figures, who looks like taken out of a fairy tale by the Grimm brothers; serious, nearly grumpy old men, sometimes with a story to them, like »Guess What I Have«: The father who hides an egg behind his back, because it is the surprise gift for the youngest son, after he has given the others all his riches in heritage: "This egg, my boy, contains EVERYTHING, when it hatches!" An allegory that you must create your life and influence yourself, not lay back and only rely on others to give you, just like a spoiled child.

And he knows what he is talking about having fathered 6 grown up sons, all of who learnt the noble art of stone sculpting from their father.

Gunja is a master of giant sculptures, of which one stands at One World University in Mozambique, another at a company headquarters in Shanghai, China.

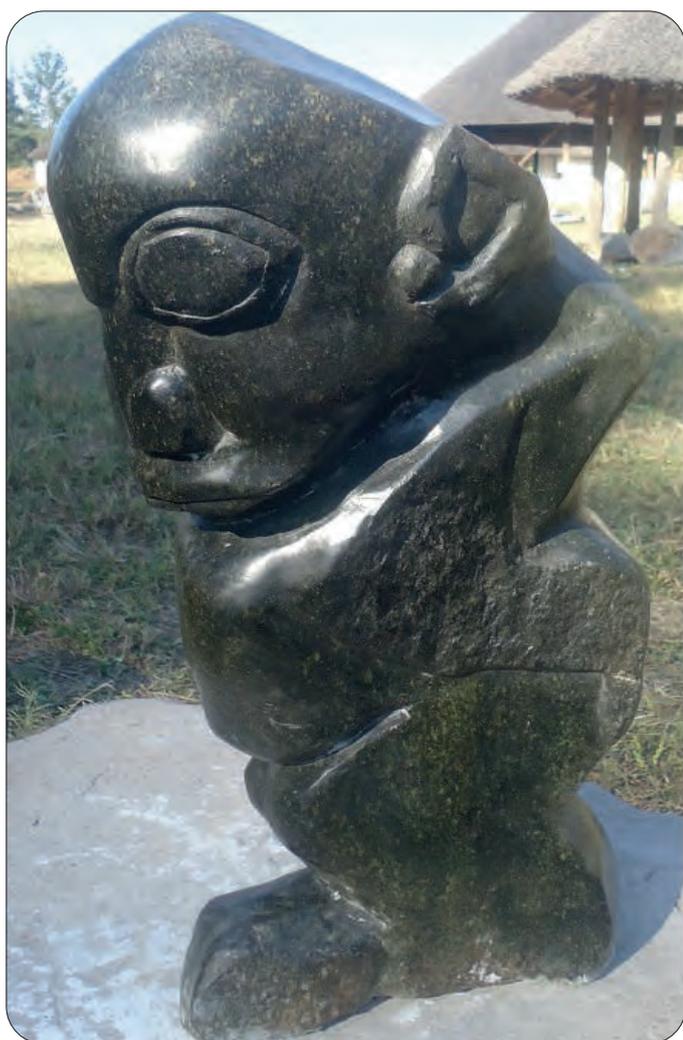
🇩🇪 Enos Gunja ist ein Meisterbildhauer der ersten Generation und Mentor einiger junger, aufstrebender Künstler, darunter auch die Schüler der Springstone Trust Art Academy in Ruwa, an der er häufig unterrichtet und arbeitet.

Sein Markenzeichen sind menschliche Figuren, die so aussehen, als wären sie einem Märchen der Gebrüder Grimm entsprungen – ernste, mürrisch anmutende alte Männer mit Geschichte.

Zum Beispiel der Vater, der hinter seinem Rücken ein Ei versteckt. Es ist ein Geschenk für seinen jüngsten Sohn, nachdem er den anderen Söhnen all seinen Reichtum und sein Land vermacht hat: „Dieses Ei, mein Sohn, ist ALLES, wenn es ausgebrütet ist.“ Dieser Spruch steht als Allegorie dafür, dass jeder sein Leben selbst in die Hand nehmen und aktiv sein Glück verfolgen muss. Man darf sich nicht einfach zurücklehnen und erwarten, dass andere für einen sorgen.

Enos Gunja weiß, wovon er spricht. Er hat sechs Söhne großgezogen und allen die Steinbildhauerei beigebracht.

Enos Gunja ist ein Meister der großen Skulpturen. Eines seiner Werke steht vor der One World University in Mosambik, ein anderes vor dem Hauptsitz eines Unternehmens in Shanghai, China.



1948
WAITING TO SEE
Opal Stone 57x21x30cm



20039
TALL MAN
Springstone 100x35x32cm



19409
DANCING
Opal Stone 44x16x30cm



20048
SHY WOMAN
Springstone 60x35x35 cm

EINE FREUNDSCHAFT MIT ENOS GUNJA

Das erste Mal begegneten wir Enos Gunja im Jahr 2004 bei einem Besuch in seinem bescheidenen Haus in Guruve im Norden von Simbabwe.

Damals arbeitete er als Koch im Krankenhaus und das kleine Haus war Teil seines Gehalts.

In seiner Freizeit erschuf Enos Gunja – meist kleine – Steinskulpturen. Diese polierte er mit Motoröl, denn das unter den Bildhauern Simbawes beliebte und bewährte Cobra Wachs war zu teuer.

Enos Gunja ist ein außergewöhnlicher Mann, stolz auf seine Heimat Simbabwe und stolz darauf, Künstler zu sein. Auf seiner Visitenkarte steht geschrieben: »Sculptor, Poet and Storyteller« (Bildhauer, Dichter und Geschichtenerzähler).

Es folgt sein wohl bekanntestes Gedicht »The Eye of a Sculptor« (Das Auge eines Bildhauers):

»Was für ein Adlerauge!

Das Auge, dem nichts entgeht.

Das Auge, das alles sieht, was unsere Vorfahren
In jenem rohen Stein versteckt haben.

Was für ein Röntgenauge!

Das Auge, das ins Innerste des Steins eindringt
Und jene wunderbare Skulptur hervorbringt,
Die jetzt für unsere normalen Augen sichtbar ist.

Oh! Was für ein wunderbares Auge!

Das Auge, das sieht, als sei die Figur
In durchsichtiges Material gehüllt.

Oh! Was für ein wunderbares Auge«

Eines Tages entschied sich Enos Gunja, seine Arbeit als Koch und damit auch sein Haus aufzugeben und nach Ruwa zu ziehen, um auf dem Springstone Trust Gelände den ganzen Tag Skulpturen zu erschaffen und gemeinsam mit anderen Künstlern zu arbeiten.

Er hat mit seinem einzigartigen Stil viele Bewunderer – manche davon richtige Fans – auf der ganzen Welt gewonnen.

Andere sind der Meinung, seine klobigen Figuren wirken etwas mürrisch.

Aber Kunst ruft eben unterschiedliche Meinungen hervor, sonst wäre es keine Kunst!

Dank seiner produktiven Arbeit und durch den Verkauf seiner Werke von Friends Forever auf Ausstellungen in zahlreichen Ländern besitzt Enos Gunja heute in seiner Heimatstadt Guruve ein Stück Land, auf dem er selbst in jahrelanger, harter Arbeit ein Haus gebaut und eine Farm angelegt hat. Heute lebt Enos Gunja dort mit seiner Frau und seinen Kindern, bewirtschaftet das Farmland und erschafft Skulpturen. Er reist weiterhin häufig nach Ruwa in den Süden, um Skulpturen vorbeizubringen, einige Tage zu verweilen und neue Kunstwerke vor Ort zu erschaffen.

Enos Gunja zählt zu den Mitgründern der Springstone Trust Art Academy. Er war als angesehener Meisterbildhauer der ersten Generation auch Direktor dieser Akademie. Als Mitglied der Jury, bestehend aus allen in Ruwa lebenden und lehrenden Künstlern, musste er während bestimmter Phasen der informellen Ausbildung die Werke der jungen, aufstrebenden Meisterschüler beurteilen. Enos Gunja fand stets vernünftige Worte und teilte seinen Rat in sehr inspirierenden Reden mit.



THE TEACHERS AND HEADMASTER AT THE FIRST EXAM
OF SPRINGSTONE TRUST ART ACADEMY

JUSTICE BABAMA



🇧🇼 Justice Babama is Samson Babama's brother and a cousin of Lawrence Mukomberanwa, who introduced him to Friends Forever in July 2019. This large family has fostered so many great talents in stone sculpting, and Justice Babama is no exception.

With his own very distinctive style, he often creates very large sculptures in Granite, as well as inventive figures in the traditional Springstone. We welcome Justice Babama!

🇩🇪 Justice Babama ist der Bruder von Samson Babama und ein Cousin von Lawrence Mukomberanwa. Lawrence Mukomberanwa war es auch, der Justice Babama in Juli 2019 zu Friends Forever brachte. Die große Familie Mukomberanwa hat sehr viele großartige Künstler hervorgebracht. Justice Babama bildet da keine Ausnahme.

Justice Babama hat seinen ganz eigenen Stil und erschafft häufig sehr große Skulpturen aus Granit oder originelle Figuren aus Springstone. Herzlich willkommen, Justice Babama!



22617
MY PAINFUL SHOULDER
Springstone 34x74x14cm



21373
WATCHING THE STARS
Granite 214x34x40 cm

GODFREY KUTUTWA (*1967)

🇳🇷 Godfrey Kututwa, being born in the Nyanga Mountain region of Eastern Zimbabwe, met the 1st Generation Master Claud Nyanhongo and learned from him. Claud has fathered many distinct artists, Agnes Nyanhongo being the most well known, and Marian her sister, an artist with Friends Forever, who is working and teaching at the Springstone Trust Art Academy in Ruwa.

Godfrey Kututwa has developed his mature style towards very finely chiseled animals and people, always radiating a respectful humbleness through their facial expression and body language.

They reflect the gentle nature of the artist himself, who is speaking to us through his masterpieces. Since early childhood he cannot hear much and thus has been deprived of developing a spoken language.

🇩🇪 Godfrey Kututwa wurde in der Bergregion Nyanga im östlichen Simbabwe geboren.

Er ging bei Claud Nyanhongo, Meisterbildhauer der ersten Generation, in Lehre. Claud Nyanhongo hat einige außer-

gewöhnliche Künstler ausgebildet, von denen Agnes Nyanhongo wohl die bekannteste ist. Ihre Schwester Marian Nyanhongo ist Künstlerin bei Friends Forever und unterrichtet und arbeitet an der Springstone Trust Art Academy in Ruwa.

Godfrey Kututwa gestaltet äußerst fein gearbeitete Tiere und Menschen aus Stein, deren Blicke und Körpersprache stets Achtung, Respekt, Demut und Bescheidenheit ausdrücken.

Diese Eigenschaften haben sie mit dem Künstler gemeinsam. Godfrey Kututwa kommuniziert mit uns durch seine Meisterwerke. Seit seiner Kindheit ist er fast taub, eine Sprache hat er nie erlernt.



20788
YOUNG CHIMPANZEE
Springstone 40x26x35 cm



21988
SPIRITED HARE
Opal Stone 73x35x37 cm



21986
CONVERGENCE OF TWO
SPIRITS
Springstone 58x32x32 cm



21992
ANIMAL SPIRIT
Fruit Serpentine 14x35x29 cm



21995
DOG SPIRIT
Springstone 18x22x26 cm



21996
WATER SPIRIT
Springstone 30x16x18 cm



21998
BUSH BABY
Springstone 21x26x18 cm



22006
IN DEEP THOUGHT
Springstone 33x16x18 cm



LAWRENCE MUKOMBERANWA

(*1976)

🇳🇬 Lawrence Mukomberanwa is one of the greatest talents among the modern Zimbabwean stone sculptors in the 21st century, and a co-

founder of Friends Forever in 2004. The oldest living son of the formidable Nicholas Mukomberanwa, he is approaching the stones with a similar directness as his father did, preferably very large stones, leading to monumental sculptures with an impact.

He speaks about all of human kind coming together in a not too far away future in a true vision of the global village, where all cultures meet and bring the best into the common ground, thus creating something of a higher quality – for the good of all mankind. »Playful Child«, and »Weaver« speaks about humour and respect for human craftsmanship.

🇩🇪 Lawrence Mukomberanwa ist ein großes Talent in der modernen simbabwischen Steinbildhauerei des 21. Jahrhunderts, und Mit-Gründer des Freinds FDoreever in 2004. Als ältester, noch lebender Sohn des beeindruckenden Nicholas Mukomberanwa nähert er sich dem Gegenstand – Stein – auf ähnliche, direkte Weise wie sein Vater. Lawrence Mukomberanwa bevorzugt sehr große Steine, aus denen monumentale Skulpturen entstehen.

Er spricht davon, dass wir uns, dass alle Kulturen sich in nicht allzu ferner Zukunft in einem globalen Dorf zusammenfinden, wir das Beste aus der eigenen Kultur in die Gemeinschaft einbringen und dabei etwas schaffen, was besser ist – und der Menschheit zugute kommt. »Playful Child«, und »Weaver« spricht von Humor und Respekt für Handwerk.



21419

PLAYFUL CHILD

Opal Stone 30x64x40 cm



19253
WEAVER
Opal Stone 200x76x46 cm



MARIAN NYANHONGO (*1966)

🇳🇬 Marian Nyanhongo's favourite subject matter is women, and she explores this theme very broadly, portraying them mainly in poses, expressing a number of different attitudes, feelings, moods, and situations.

Most of them are tall and slim, sometimes even posing in a model-like way – reflecting Marian's earlier occupation in the clothes' business.

They are all proud, as she herself is, being a female master sculptor of Zimbabwe.

She is therefore also keen on training new female talents, a wish shared by the Springstone Trust Art Academy.

Marian travels abroad, she is sought after in international venues, last year she visited Northern Italy for a sculptors' symposium, where she created a huge "Friendly Couple" in Italian Marble and in 2017 she went to China for two large international art festivals, and was chosen as the best at one of them.

🇩🇪 Marian Nyanhongo bildet vorzugsweise Frauen ab und hat sich mit diesem Thema bereits intensiv beschäftigt. So porträtiert sie treffsicher Frauen in zahlreichen Posen, Haltungen, Stimmungslagen und Situationen.

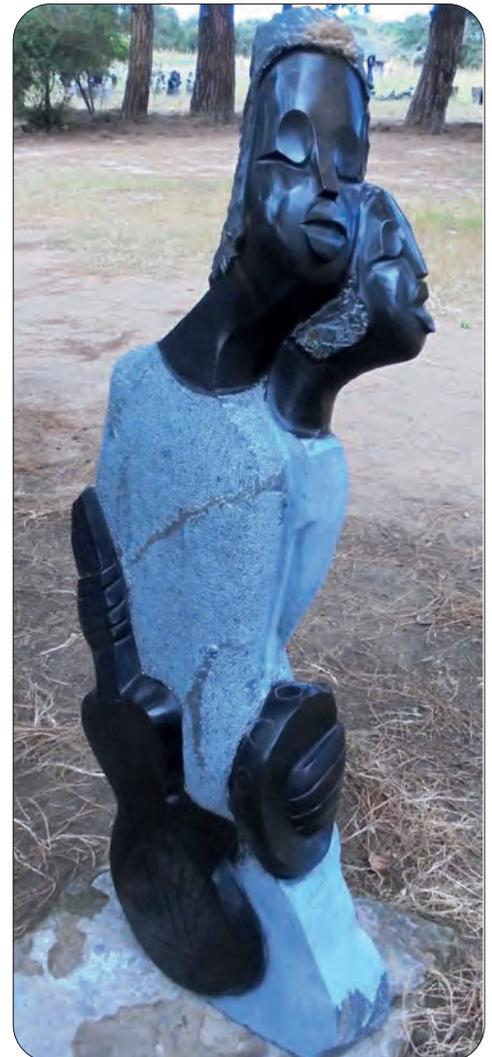
Meist sind es Darstellungen von großen und schlanken Frauen, die wie Models wirken. Das ist auch nicht verwunderlich, denn Marian Nyanhongo war früher in der Bekleidungsbranche tätig. All ihre Damen sind stolz. Auch die Künstlerin ist stolz – zum Beispiel darauf, eine der wenigen Frauen in der simbabwischen Bildhauerei zu sein.

Marian Nyanhongo unterrichtet mit Eifer junge, talentierte Künstlerinnen. Die Springstone Trust Art Academy setzt sich ebenfalls für die Förderung junger, talentierter Künstlerinnen ein.

Marian Nyanhongo wird häufig auf internationale Veranstaltungen eingeladen. 2016 war sie in Norditalien auf einem Symposium für Bildhauer zu Gast. Dort erschuf sie die riesige Skulptur „Friendly Couple“ aus italienischem Marmor. 2017 war sie in China auf zwei großen internationalen Kunstfestivals und erhielt dort eine Auszeichnung.



15690
STORYTELLER
 Springstone 73x50x34 cm



22631
ENJOYING MUSIC
 Springstone 140x43x22cm



22646
MY WISHES
Springstone 13x5x4cm



22644
SINGER
Springstone 24x5x4cm



22628
HEADMAN
Springstone 54x24x24cm



21311
POSING
Springstone
103x17x14cm



16243
KANGAROO SPIRIT
Springstone 108x39x40cm



22626
KISS ME
Springstone 18x14x18cm



20873
HUMBLING
Springstone 32x33x50 cm

MARIAN NYANHONGO



20879
CARING MOTHER
Springstone 4128x28 cm



22648
PRETTY WOMAN
Springstone 16x5x3cm



7635
EXPECTING THE GOOD NEWS
Springstone 207x49x31cm

HORSE & GIRAFFE - PFERD & GIRAFFE

🇦🇹 In 2019 we named the exhibition by Burg Lichtenstein in Austria:

PLANET PROTECTION.

Arthur Fata created a horse (see page 7) - »Bust of a Horse« - which has an expression of fear, just like the screaming horse in Pablo Picasso's large painting »Guernica«. A horse, realizing that we are facing a catastrophe for man and for all other animals and plants, with the ongoing global warming and climate change.

Therefore this sculpture became a centerpiece of the exhibition and stood at the entrance as a visualisation of the title.

For the same exhibition, Fungayi Mwarowa had created a tall and very beautiful »Giraffe«, and we placed this sculpture just opposite the Horse, so they looked as if they were having a conversation. The conversation went like this:

Giraffe: »Oh, it is so wonderful here - and I look so beautiful!
 Horse: (screams very loud)
 Giraffe: »What are you saying, horse? You are screaming!
 Horse: »Listen to me! Don't you know that the whole planet is in danger, we are all going to die, if nothing is done!«

And with such words, we welcomed all our good friends into a beautiful world of animals and people, a vision of a better future, created by the always positive and very serious

Master Sculptors of Zimbabwe!

🇦🇹 Unsere Ausstellung bei Burg Liechtenstein 2019 in Österreich trug den Titel:

PLANET PROTECTION – SCHUTZ DER ERDE.

Die Skulptur eines Pferdes »Bust of a Horse« von Arthur Fata vermittelt ein Gefühl der Angst, in etwa wie das schreiende Pferd in »Guernica« von Pablo Picasso. Ein Pferd, das sich vor dem Hintergrund der globalen Erwärmung und des Klimawandels einer globalen Katastrophe für Menschen, Tiere und Pflanzen bewusst wird.

Diese Pferdeskulptur, ein zentrales Werk der Ausstellung, hieß die Besucher am Eingang der Ausstellung willkommen. Daneben stand eine riesige und wunderschöne »Giraffe« von Fungayi Mwarowa. Die beiden Skulpturen betrieben Konversation. Hören Sie selbst:

Giraffe: »Oh, es ist so schön hier – und sieh mich an, bin ich nicht wunderschön?«

Pferd: (schreit sehr laut)

Giraffe: »Wie bitte, Pferd? Du schreist ja, ich kann dich nicht verstehen.«

Pferd: »Hör mir zu! Weißt du nicht, dass der ganze Planet in Gefahr ist? Wir müssen alle sterben, wenn sich nichts ändert!«

Und damit wurden all unsere guten Freunde und glücklichen Besucher in einer wundervollen Welt aus Tieren und Gestalten mit einer Vision von einer besseren Zukunft begrüßt. Geschaffen wurden die Skulpturen von unseren stets positiv denkenden und dennoch sehr ernsthaften Master Sculptors of Zimbabwe!





NETSAYI MUKOMBERANWA

🇳🇷 Netsayi Mukomberanwa is the oldest child of Nicholas Mukomberanwa, the giant of first generation Zimbabwean Master Sculptors, who fathered so many artists, mostly of them present in this catalogue.

Netsayi did her education as a primary school teacher and worked at a neighbouring school. Later, she taught at the National Gallery of Art in Harare, the capital of Zimbabwe. For a couple of years, she was so occupied by this that she found no time for sculpting; but recently she began again, bringing all of us immense joy. She works all weekends and creates her characteristic round faces and embracing people, mainly in the green opal or the black springstone. This time she also made a larger mermaid, also a favourite of hers - and of ours as well!

🇩🇪 Marian Nyanhongo bildet vorzugsweise Frauen ab und hat sich mit diesem Thema bereits intensiv beschäftigt. So porträtiert sie treffsicher Frauen in zahlreichen Posen, Haltungen, Stimmungslagen und Situationen.

Meist sind es Darstellungen von großen und schlanken Frauen, die wie Models wirken. Das ist auch nicht verwunderlich, denn Marian Nyanhongo war früher in der Bekleidungsbranche tätig. All ihre Damen sind stolz. Auch die Künstlerin ist stolz – zum Beispiel darauf, eine der wenigen Frauen in der simbabwischen Bildhauerei zu sein.

Marian Nyanhongo unterrichtet mit Eifer junge, talentierte Künstlerinnen. Die Springstone Trust Art Academy setzt sich ebenfalls für die Förderung junger, talentierter Künstlerinnen ein.

Marian Nyanhongo wird häufig auf internationale Veranstaltungen eingeladen. 2016 war sie in Norditalien auf einem Symposium für Bildhauer zu Gast. Dort erschuf sie die riesige



21219
FEELING COLD
Springstone 21x20x18cm



22016
BEAUTY
Cobalt Stonel 41x30x10cm



22020
MOTHER AND TWINS
Opal Stone 25x27x26cm



22021
AFRICAN MOTHER
Springstone 22x20x22cm

NETSAYI MUKOMBERANWA



22651
HUMBLE MAN
Serpentine 38x26x25cm



22019
PROUD WOMAN
Springstone 19x26x26cm



22653
COMFORTING
Opal 28x28x24cm



22047
PROUD FARMER
Opal Stone 50x50x50cm



22679
BABY SLEEPING
Serpentine 11x12x22cm



22659
SUNSHINE
Serpentine 11x16x15cm



22660
JUDGE
Serpentine 17x13x8cm



NORBERT SHAMUYARIRA

(*1962)

🇳🇬 Norbert Shamuyarira has been around for a long time as a Master Sculptor of Zimbabwe. He had the privilege of learning from one of the

giants in this history, the now late Bernard Takawira.

Already in the 1980'es Norbert had some of his works displayed at the International Airport of Atlanta, Georgia, USA, where millions of travellers still enjoy them.

Norbert is a humorous man with a big heart for the arts. He is keen on showing human beings in many postures, always proud, even close to boasting, girls and women with an almost sensual air about them, dancers stretching after a performance, girls with long hair flowing in the wind – and small portraits of very different people with funny hair, or with hats on. He is a master in giving each new sculpture its own new life.

🇩🇪 Norbert Shamuyarira ist bereits seit vielen Jahren Meisterbildhauer aus Simbabwe. Er hatte das Privileg, von einem großen Meister dieser Kunstform zu lernen: dem bereits verstorbenen Bernard Takawira.

Bereits in den 1980er-Jahren wurden einige Werke von Norbert Shamuyarira am International Airport von Atlanta in den USA ausgestellt. Millionen von Reisenden wissen dies zu schätzen.

Norbert Shamuyarira ist humorvoll und hat ein großes Herz für die Kunst. Er zeigt Menschen in zahlreichen Posen. Sie sind immer stolz, manchmal sogar fast prahlerisch. Der Künstler zeigt Mädchen, sinnliche Frauen, Tänzerinnen, die sich nach dem Auftritt dehnen, Mädchen mit langem Haar, das im Wind weht – und kleine Portraits sehr unterschiedlicher Gestalten mit lustigem Haarschnitt, kaum Haaren oder Hut auf dem Kopf. Er ist ein Meister darin, jeder Skulptur ein eigenes Leben zu geben.



22853
LONG AGO
Springstone 13x12x16cm



22858
OLD JOY
Springstone 16x11x21cm



20667
FASHION QUEEN
Springstone 189x35x60cm



SABASTIAN CHIFAMBA (*1982)

🇳🇬 Sabastian Chifamba learned his craft from many years of assisting Norbert Shamuyarira and is today a master himself, having succesfully graduated from Springstone Trust Art Academy, as well as

still being Norbert's irreplaceable assistant.

Many students start out with creating sculptures quite similar to their teacher's, which is natural, since they finish so many of their master's original pieces. The challenge is to develop further from there and find your own unique and recognizable style, creating at the same time original art works and expressing what it is you want to say through them.

Sabastian has mastered this, you can always see it is a Sabastian sculpture and with a keen eye you can also see that he is truly a master's master.

🇩🇪 Sabastian Chifamba wurde vor vielen Jahren von Norbert Shamuyarira ausgebildet. Er ist seit langer Zeit Assistent des Künstlers, erschafft heute jedoch auch selbst Skulpturen.

Die ersten Werke von Schülern sind denen der Lehrmeister meist sehr ähnlich. Dies ist ganz natürlich, da Schüler als Assistenten unzählige Werke ihrer Lehrmeister „vollenden“ (zum Beispiel polieren). Ein Schüler muss sich weiterentwickeln und seinen eigenen, einzigartigen, erkennbaren Stil finden, neue Originalwerke erschaffen und sich über seine Werke ausdrücken.

Sabastian Chifamba hat seinen eigenen Stil gefunden, den der Betrachter sofort erkennt. Sabastian Chifamba ist ein echter Meisterbildhauer geworden.



22053

LAST BORN

Springstone 63x32x14cm



22054
WAITING FAMILY
Springstone 112x43x28cm



SAMSON BABAMA (*1981)

Samson Babama has been assisting Taguma Mukomberanwa for many years, and pursued his own life as an artist at the same time. They are also close family, and the "Mukomberanwa" characteristics are

clearly visible in Samson's art. It is a talent running in the family and it is an agreement among all of Nicholas Mukomberanwa's sons and daughters that they have inherited certain features such as the large hands, the characteristic long faces and also sometimes twisted expressions in the face as a kind of family tradition or right if you will.

Samson Babama war viele Jahre lang Assistent von Taguma Mukomberanwa, hat sich jedoch auch immer seiner eigenen Kunst gewidmet. Die beiden Künstler sind miteinander verwandt. In den Werken von Samson Babama zeigen sich die charakteristischen „Mukomberanwa“-Merkmale – wie die großen Hände, die etwas länglichen Gesichter und ab und zu ein verdrehter Ausdruck im Gesicht. Dieses familiäre Erbe teilen sich alle künstlerischen Talente der Familie, Söhne und Töchter von Nicholas Mukomberanwa, im stillen Einverständnis.



22721
AT A BUS STATION
Springstone 43x37x75cm

SHEPHARD MADZIKATIRE

(*1970)

Shephard Madzikatire (born 1970) showed talent already in Primary school, he typically made portraits, by drawing or moulding in clay and carving in wood. Since he had a desire to become a master stone sculptor, he asked his cousin, first generation sculptor Moses Masaya (1949 – 1995) to teach him. Just like other hopeful upcoming artists, he began by making sculptures much like his masters; but then after some years found his own way into the style, which is now typical for Shephard: Near abstract sculptures, highly polished, with sharp edges.

Shephard Madzikatire (geboren 1970) zeigte bereits in der Grundschule sein Talent in seinen Portraits, Zeichnungen und Ton- und Holzskulpturen.

Da es sein Wunsch war, Meisterbildhauer zu werden, ging er zu seinem Cousin Moses Masaya (1949–1995), Künstler der ersten Generation. Genau wie andere emporstrebende junge Künstler ist der Stil seines Lehrers in seinen ersten Werken nicht zu verleugnen. Auch er fand nach einigen Jahren seinen eigenen Stil, der nun typisch für Shephard Madzikatire ist: Er erschafft fast abstrakte Skulpturen, fein poliert, mit scharfen Kanten.



22723

DRUM HEAD

Springstone 43x37x75cm



SQUARE CHIKWANDA (*1972)

🇳🇬 Square Chikwanda created his personal and distinctive style early in his creative life, which began when he learned sculpting as a child from his father in Tengenenge Sculpture Community.

He was already at a height in his development as a Master Sculptor, when he took an active part in creating Friends Forever.

The sharp lines in his faces and human figures, the nose bone, the cheeks, the eyelids, the arms and legs, are all "classical" Square style.

As a true artist, he keeps developing, exploring new areas and ways of showing human life with an optimistic and progressive outlook.

This time he has again delved into new territory, where his mastery of the form shows a new side of his genius. The sculpture »Endless Possibilities« combines the geometric form with the human, and together they express the title in a »no-nonsense« way. It is as if the Master Square speaks to us: »Come on, no despair, in spite of all, we carry endless possibilities in front of us, when we face the music, and fight together to create our open future!«

🇩🇪 Square Chikwanda hat seinen persönlichen und ganz eigenen Stil bereits früh in seinem Leben gefunden. Er begann als Kind mit der Bildhauerei und wurde von seinem Vater in der Tengenenge Sculpture Community unterrichtet.

Als Square Chikwanda zu Friends Forever stieß, war er bereits ausgebildeter Meisterbildhauer.

Die Skulpturen von Square Chikwanda sind mit scharfen Linien in Gesicht und Körper gezeichnet, sei dies bei Nase, Wangen, Augenbrauen, Armen oder Beinen.

Wie jeder echte Künstler entwickelt er sich ständig weiter und sucht nach neuen Ideen, wie er das Leben mit -----



21259
WARRIOR
Springstone 73x28xcm

SQUARE CHIKWANDA



22837
HEAD 13
Serpentine 16x8x12cm



22827
SMART BOY 2
Springstone 24x12x25cm



22834
HEAD 10
Springstone 17x5x11cm



22828
HEAD 7
Springstone 14x5x11cm



21928
PROUD AFRICAN WOMAN
Springstone 42x13x16cm



22822
OWL 3
Springstone 28x17x9cm



22838
HEAD 14
Opal Stone 19x7x13cm



22843
OWL 4
Springstone 30x14x10cm



21930
THINKING BOY
Springstone 37x20x-



22839
HEAD 15
Serpentine 19x8x10cm



22842
SITTING BUSHMAN 2
Springstone 33x12x16cm



SYLVESTER MUBAYI (*1942)

🇳🇬 Sylvester Mubayi is one of the great 1st Generation Masters, who is still active creating new masterpieces by the day at his home in Chitungwiza, south of Harare.

In 2017 he experienced the

long deserved honour of exhibiting at the Venice Biennale – an acknowledgement by the official Zimbabwe Art World of his life-long contribution to the art form, Zimbabwe Stone Sculpture.

This grand old man embraces the entire history of this unique art form – he began in 1967, founded the Vukutu Art Center in the Nyanga mountains, was a cherished guest in London, invited by a collector of the sculptures, Prince Charles, and he has taught many young talents in his home country, providing them with lunch out of his own pocket, because it is his opinion, that masters are obliged to pass on their skills and visions and true love of the art and caring for people, to the next generations.

A true giant in today's world of art – talking to us all with humour, love and compassion. Through the Baboons that he knows so well from his years in the Nyanga Mountains, and with his carefully mastered people and animals, Rhino spirits, human beings, taken from traditional stories as well as from contemporary life in his country, Zimbabwe.

🇩🇪 Sylvester Mjubayi ist einer der großen Meisterbildhauer der ersten Generation. Immer noch aktiv schafft er jeden Tag neue Meisterwerke in Chitungwiza im Süden von Harare.

In 2017 Jahr durfte Sylvester Mubayi sein Heimatland auf der Biennale in Venedig vertreten. Damit hat die offizielle Kunstwelt Simbabwe seine Leistung und seinen Beitrag zur Kunstgeschichte anerkannt.

Dieser große alte Meister hat sein ganzes Leben dieser einzigartigen Kunstform gewidmet. Es begann 1967 mit der Gründung des Vukutu Art Center in den Bergen von Nyanga. Sylvester Mubayi war zu Gast in London, eingeladen von Prinz Charles, der selbst ein begeisterter Sammler diese Kunstform ist. Sylvester Mubayi hat zahlreiche Talente in seiner Heimat ausgebildet. Er sorgt für seine Schüler, bezahlt ihnen sogar das Mittagessen. Seiner Meinung nach muss ein Meister seine Fähigkeiten, seine Visionen und seine Liebe zur Kunst an seine Schüler weitergeben.

Er ist eine echte Größe in der Kunstwelt und spricht voller Humor, Liebe und Leidenschaft zu uns. Sylvester Mubayi gestaltet Affen, die er viele Jahre in den Bergen von Nyanga studiert hat, genauso liebevoll wie andere Tiere, Rhino-Spirits und Menschen. Sie erzählen alle traditionelle und zeitgenössische Geschichten aus Simbabwe.



22321
BRINGING WATER TO
THE ELDER
Opal Stone 25x17x15cm



22320
HEAD
Springstone 29x10x12cm



22319
HEAD
Springstone 23x12x22cm



22929
CHILDREN IN A SNAIL BOAT
Springstone 40x24x84cm



22927
SAILING CHILD
Springstone 30x61x13cm



22324
FAMILY
Opal Stone 102x47x36cm



22318
**WITH BEER FOR THE
SPIRIT**
Springstone 40x36x21cm



22926
AFTER A LONG WALK
Springstone 42x46x20cm



TAGUMA MUKOMBERANWA

(*1981)

🇳🇬 Taguma Mukomberanwa is the last born of Nicholas' children, and was given the name Taguma (no more) for that reason.

🇩🇪 Taguma Mukomberanwa ist der jüngste Sohn von Nicholas Mukomberanwa. Der Name Taguma bedeutet in etwa „es reicht“.

Dieser humorvolle Aspekt seines Namens spiegelt sich in seinem Charakter wider. Der Familienvater ist gleichzeitig jung und „wild“ geblieben. Taguma Mukomberanwa erschafft mit seinem Talent Skulpturen in der Familientradition.

Er ist genauer Beobachter seiner Umgebung, eine wichtige Eigenschaft für einen kreativen Geist. Der Künstler ist unterhaltsam, gesellig und macht lustige und geistreiche Bemerkungen. Gleichzeitig ist er in seiner Jugendlichkeit auch ein ernsthafter Mann.

This humouristic approach to his name has somehow spilled into his personality; a proud family father and at the same time a "wild boy", he is an exciting artist, who creates his versions of sculptures within the family tradition and through his own inherited talent.

He is a close observer of everything around him, an important skill for a creator of visual arts, that makes him very entertaining and good company, his comments are funny and pensive at the same time, and proves him a serious man in all his youthfulness – as well as his art does.



22773
IDENTICAL TWINS
Sæpringstone 12x12x8cm



22130
RAIN MAKER
Springstone 67x36x21cm



22774
COMFORTERS
Serpentine 27x17x12cm



22778
PROUD BABOON
Springstone 24x17x16cm



22777
AFRICAN CHILD
Springstone 27x9x17cm



20937
PROPHETS
Springstone 51x24x14cm



TINASHE CHAWAIPIRA (*1989)

🇧🇼 Tinashe Chawaipira is Wonder Luke's son and his student as well. He graduated together with his 5 student-peers in May 2017. Tinashe tells about himself:

"In 2009 my father took me to

Ruwa to assist him at Friends Forever. I started making sculptures of my own style. Due to my powers of inner strength and being conscious of my future I managed to come up with something. I like to make birds, animals and humans. I feel privileged to have a father like mine because he taught me a lot. For now I am still assisting him and producing my own style. I am working hard and doing it professionally with a great talent. I keep on sharpening my sculpting skills and I wish to have some workshops and exhibitons outside the country."

🇩🇪 Tinashe Chawaipira ist Sohn und Schüler von Wonder Luke. Er hat zusammen mit fünf anderen Studenten im Mai 2017 seinen Abschluss gemacht.

Tinashe Chawaipira sagt über sich selbst:

„2009 hat mich mein Vater zum ersten Mal mit nach Ruwa genommen. Dort habe ich ihm bei Friends Forever assistiert. Irgendwann habe ich begonnen, eigene Skulpturen zu erschaffen. Aufgrund meiner inneren Stärke und Einstellung habe ich immer neue Ideen. Ich erschaffe gerne Vögel, Tiere und Menschen. Sohn meines Vaters zu sein ist ein Privileg, er hat mir sehr viel beigebracht.

Ich bin immer noch sein Assistent, entwickle aber auch meinen eigenen Stil weiter. Ich arbeite hart und professionell und bin stolz auf mein Talent. Ich werde weiter an mir arbeiten und hoffe, dass ich bald an internationalen Workshops und Ausstellungen teilnehmen kann.“



22160
TWINS
Sapiolite 17x20x7cm



22161
WAITING WOMAN
Serpentine 45x19x17cm

TENDAYI MUKOMBERANWA

(*1974)

🇳🇬 The 1st Generation Master Sculptor Nicholas Mukomberanwa used his newfound wealth, acquired through his international success with selling his art, to make sure that his sons and daughters became well educated.

Tendayi Mukomberanwa frequented the Somona State University in California, and finished a Fine Arts Bachelor major.

He returned back to Zimbabwe and felt that his calling was with the Stone Sculptures, just as his brothers, Lawrence and Taguma.

🇩🇪 Nicholas Mukomberanwa, Meisterbildhauer der ersten Generation, investierte seinen neu gewonnenen Reichtum aus dem Verkauf seiner Werke auf internationalen Ausstellungen in die Ausbildung seiner Söhne und Töchter.

Tendayi Mukomberanwa hat einen Bachelor of Fine Arts von der Somona State University in Kalifornien.

Nach dem Studium kehrte Tendayi Mukomberanwa nach Simbabwe zurück. Seitdem widmet er sich wie seine Brüder Lawrence und Taguma der Steinbildhauerei.



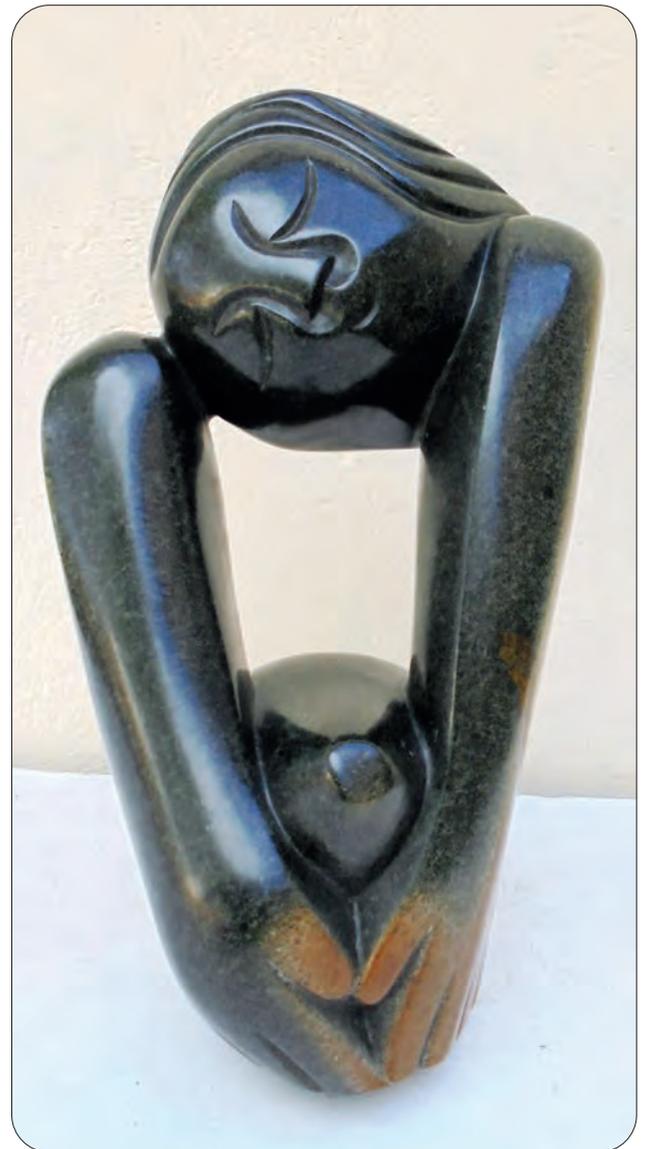
22783

I LOVE MY MOTHER

Springstone 33x66x27cm



22787
TORSO
Springstone 52x34x14cm



22788
POTTERER
Springstone 37x22x15cm

TITUS KASONGO (*1969)

🇧🇼 Titus Kasongo has been working with the Mukomberanwa family for many years, and for the last three years he has been learning specifically from his mentor, Tendayi Mukomberanwa, with the purpose of training himself to become an artist in his own right.

That is now accomplished with flying colours, and Titus has introduced his son, Innocent to become a new student at the Springstone Trust Art Academy, which we welcome very much. He has developed his own unique style, which has the roughness of Mukomberanwa, combined with a certain kindness, which is his own. We congratulate Titus.

🇩🇪 Titus Kasongo arbeitete viele Jahre lang für die Familie Mukomberanwa. In den letzten Jahren wurde er verstärkt von seinem Mentor Tendayi Mukomberanwa in der Bildhauerei unterrichtet.

Die Skulpturen von Titus Kasongo leben vom Spiel mit den Farben. Sein Sohn Innocent Kasongo ist Schüler an der Springstone Trust Art Academy. Das freut uns sehr.

Titus Kasongo hat seinen eigenen Stil entwickelt. Die Rauheit des Mukomberanwa-Stils ist ebenso präsent wie eine ganz eigene Freundlichkeit.



22503
SCHOOL BOY
Serpentine 29x14x9cm



22795
WEEDING
Serpentine 24x9x25cm



VICTOR FIRE (*1965)

Victor Fire was born in 1965 in Guruve, the northern town in Zimbabwe, which has seen the emergence of so many talented sculptors, among them Enos Gunja, Ephraim Chaurika, and Wonder Luke,

who was one of Victor Fire's inspirational mentors. This took place, when he began sculpting at Tengenenge in 1987. Victor Fire's sculptures have a distinct style, which is entirely his own; faces with sharp features, often heads of chiefs, and sometimes blind people, called "Mask Head". And then he has developed a specialty – a number of heads on top of each other – a family for instance. Victor Fire was awarded the title »Best Sculptor of Zimbabwe« by the National Arts Council of Zimbabwe in 2004. Today, Victor Fire works permanently in Ruwa.

Victor Fire wurde 1965 in Guruve im Norden von Simbabwe geboren. Von hier stammen zahlreiche talentierte Bildhauer, wie Enos Gunja, Ephraim Chaurika und Wonder Luke. Wonder Luke war ab 1987 einer der Mentoren von Victor Fire in Tengenenge. Die Skulpturen des Künstlers sind sehr charakteristisch: die Gesichter haben scharfe Züge, häufig sind die Köpfe von Chiefs dargestellt, manchmal blinde Menschen, die den Titel „Mask Head“ tragen. Seine Spezialität sind aufeinandergestapelte Köpfe, die zusammen beispielsweise eine Familie bilden. Victor Fire wurde 2004 vom National Arts Council in Simbabwe mit dem Titel „Bester Bildhauer von Simbabwe“ ausgezeichnet. Heute arbeitet der Künstler dauerhaft in Ruwa.



20958
THINKING WOMAN
 Springstone 134x60x31cm



21261
HUMBLE QUEEN AND PRINCE
 Springstone 114x58x66cm

VICTOR FIRE



17814
SHY
Serpentine 34x16x25cm



20688
SHY MAN
Springstone 38x27x12cm



18302
SHY MAN
Green Serpentine 45x25x15cm



22809
PREGNANT WOMAN
Cobalt 25x13x9cm



22801
THINKING CHIEF
Steatite 24x10x7cm



22805
LEAF HEAD
Serpentine 23x11x7cm

WONDER LUKE (*1974)

🇬🇧 Already as a young boy Wonder Luke began to learn sculpting directly from the great master and mentor for many in Tengenenge, Bernard Matemera.

In the beginning Wonder Luke's sculptures did look very much like Bernard's, but soon he had developed his own unique style; the faces are like classic Roman statues, though these sculptures also are distinct African in their appearance. Only the outstanding eyes bear witness to the apprenticeship with Bernard Matemera, a fact that Wonder Luke is proud of.

Wonder Luke has a lot in his heart to share with us, and therefore also many admirers, who always ask for new sculptures by him.

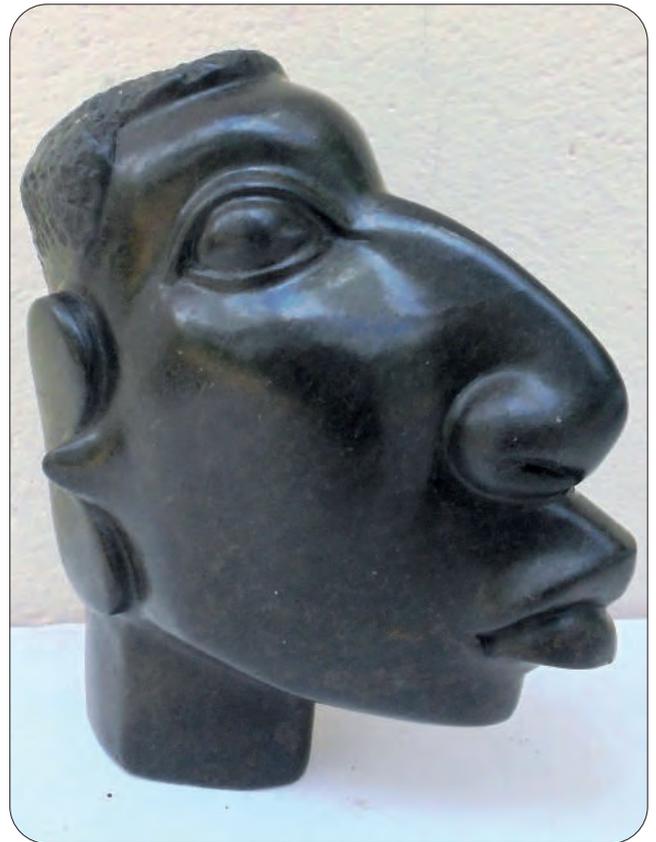
🇩🇪 Wonder Luke begann bereits früh mit der Ausbildung. Sein Lehrer und Mentor war einer der großen Meisterbildhauer in Tengenenge, Bernard Matemera.

Zu Anfang sahen die Werke von Wonder Luke denen von Bernard Matemera sehr ähnlich, er entwickelte aber sehr schnell seinen eigenen Stil. Seine Gesichter wirken wie die von klassischen römischen Skulpturen, verfügen aber über einen typisch afrikanischen Ausdruck. Nur die hervorstehenden Augen zeugen noch von der Ausbildung Bernard Matemeras, darauf ist Wonder Luke stolz.

Wonder Luke hat vieles mitzuteilen. Er hat viele Bewunderer, die sich stets nach neuen Werken von ihm erkundigen.



22811
SMART TEACHER
Opal 20x8x16cm



22376
HEAD
Serpentine 15x10x6cm



21270
SURPRISED
Opal Stone 30x13x13cm



21271
WATCHING MAN
Opal Stone 38x20x17cm



16848
FEELING BLIND
Green Serpentine 48x14x23cm



22268
TRUMPETING ELEPHANT
Opal Stone 23x12x45cm



22273
SMELLING RAIN
Opal Stone 23x13x34cm

DAILY LIFE IN FRIENDS FOREVER



(ABOVE) DRIP IRRIGATION IN RUWA, ZIMBABWE - (OPPOSITE) BUILDING CRATES FOR THE SCULPTURES

(BELOW) FRIENDS FOREVER GALERIE, GLINKASTRASSE 42, BERLIN, GERMANY





